

1. a.lz dī.en: nē stækfø.gel zin ze.n zē sXɔ.i
 2. mēnē vri.nt æ.z dē blum: gōj gitn
 3. te.enwo.rdeX spe.n: zē nimi.er u.f me.(dē) ma-
 sim: - of : maksim:
 4. spæt̄n æ.s la.steX w̄erk
 5. op da sXe.p kre.en zē bēsXe.meld bryet
 6. dēn tæ.merma.n e. nē splæ..enter i zene ve.ere
 7. dē sXepeR læktege zēn li.epm a.f
 8. m di fabrik en æ.ster nik's tē zi.ne
 9. kum Xæ i.r me ki.ntſe - kum
 10. bu.es tap ū.ns fir pe..ntn bir | pe..ntſes | nēn
 dēmi. |
11. brejd ūns twi kilo kri.kj [drunjkn]
 12. zæ mejald̄er(sXe) ve.ivn dræ. lit̄rs wein atx̄-
 13. ei vērdri.egd̄(gē) me.i me nē kli.eple
 14. kæi zene knin əzin
 15. yastnæ.vn en wo.rd ni fe.lēmir əvi.rt
 16. kbaem blæ.e dak mejald̄er ni me.gægu.en mbæn
 17. kænætekrik̄. ni. gædu.in zaale | mu.eit |
 18. dndi.n: di dēr - of : ditr a.fkūmt
 19. əj ku.be - əj ku.benæ.tē - nē ku.bej.e.erē
 20. əj klap̄.e - sXe.j - nēm bælk (hooggelegen weide)
 - nē mæ.æs - pumpernu.ldn - of : nē padestul -
 en u:a - nēn ək(t)e)pæ.t - ook : əkpelu.terk̄es
 (kleintjes) - nē fli.flä.yt̄ere
 21. di kri.erl de. Xiel dē wierlt fæ.Xtn
 22. ik sal o pr.ərlk̄es Xe.n
 23. s.elāntu fe.l a.wd̄e sXe.pm a.fbrekj
 24. ije. fā.zele.vnæki.er en be.tē gækre.en
 25. ge.f mei əki.er twi.e bri:e sti.en: - bri:erē - dē
 bri:etstē
 26. da stambeld en stc.ed̄er nimi.er
 27. di ve..nt e.jen le.vn gælek nē gryet̄n i.e.re
 28. dndy.vl - of : lysæfæ.er - en æ.z i.en dne.mel ni
 gæble.vn
 29. dē sXo..ljū.šz æ me. dē mi.estre nēr dē zi.e
 gæwe.st
 30. kj ka.n tu. ni ku.men ier dak. Xri.e bæn
 31. dē bi.estn drmjkn gr.ern le.izæmel
 32. i kani Xo wi.erkn ije. kelpe.næ
 33. ste.k nækir nē stel m di.m bæ.som
 34. ni.e - me.dē ke.glz en wæ.rter ni.mer əspe.lt
 35. gæ.la - ka al twi.kirz a.Xter ce.j ero..pm
 36. di pe.er en æ ni re.pø - tsr.eat nō nē wæte kæ.rn m
 37. zæ ze wæX nœr tlænt
 38. ze. æm i.est se gæ..ld æ..lpn u.pduu
 39. m zalt nu..i fæ.rø bre.en
 40. zæ.z dnæ.lfan ø.r mæ.lkwet
 41. dī vant mu ze we.if bæsXiermen
 42. m dē sXæ.ld̄e zwæ.m: - æs eværlæk
 43. ejæ.s Xasere.rd umdat̄ e fæ.l æ.s
 44. wæld̄er mu.tn dē.er dnæ.lft fan æ.n æj gæld̄er
 dnæ.ndærn æ.lft
 45. æ.lp nækir da bæ.d o.pæ.fn [mpa.dæ
 46. unze mætsær æsy væ.t uf e zwæ.n - of : uf
 47. zæ spræ.en umterfy.æst fyer nwæ.dri.e
 48. dmæm by.əmkwælk.e.re zal dmbyæm mtn
 49. du ræst əkir dē vēmstær tu.
 50. tbægæ..ntæ klæ.pn vør dē vru.Xmæ.se - dy.əmæ.se
 tlu.f - dē væ.spers
51. em bætspri:e - pæ.eræ.kr | en sty.tē bri.en|
 52. dē suldu.ətn æn da fra.mæ.nz ør u.er a.fXæsne.n
 53. zæ væder e.jæm zæ.s jæ.r nēr dē sXo..le
 l.e.ətn gæ.m
 54. kæjæm afæræ.æt zy. læt̄e lā.stwæt̄er tē gæ.m
 55. di ve.æzn en zi.me ni fe.lēmir a.li.r (vale onbek.)
 56. s.ærdnæ pu.tn en zæni fe.læ wæ.ært
 57. do.vmpæ.læ stu.e m dñi.aert
 58. imæ.ært æ.st no..X tē ka.ut um tē ku.tsæba.jn
 59. di kæ.æse ge.ft əj klo.er li.eXt e.
 60. e trok an dē stæ.ært fan tpe.ært
 61. m dñtæ.t kwa.mde galder a..le jæ.ern ir nær
 dē kri.əremæ.se
 62. dē pæter za..i da ūnzi.ræ vulmukt æ.s
 63. gæ za.X me wæl mæ gæn spraktø.e msi ni
 64. dē zwælmsiæln gæm we.reki.ərn
 65. gæ.æ gæi vandø.gæ ni kærtn
 66. e.tn zæ zæld̄er yek Xæ.ern kæ.es
 67. zene motær æ.s kapæ.t - e lieg i pa.næ (jonger) -
 i ziet færstæ..lt
 68. te. nē wærmæn da.Xæwest en tæ.s nē za.Xtn -
 of : kū..ln o.vn
 69. da jo..entſe lyoplæ.tsæ(bu.ərevuts)
 70. dēr æ.z nbu.st m dī ka.næ
 71. kwældæg.e dat̄bu.tfæ nēm bri.f bru.Xtæ
 72. kæ zi.er o..r men æ.rte
 73. kj kan me. gæn mæ..nsn o..mægæ.en din
 altetwæ.ez m dē zak sæn
 74. a.Xter dna.Xtn span: we tpierd m dē nī: kæ.ræ
 75. kæ kæ.ərz al va vø.r dnu.næ
 76. dē zene van dē kænjk e.jyek sul.dæ.æt ewe.st
 77. wetæ gæ gæn wæn: di bo.ens mækt
 78. di ry.ezn æ. la.e dyerns
 79. kj gæly.ever gr wort fan | gæm be.tsæ van |
 80. da ki.ntſe waz dyet ier dæ..nzæt ku.stn dy.epm
 81. zæn yærn æ.n zæn y.e lyepm
 82. ør dæ.Xterkæn æ.s me.jæ mæ..ndækæ nēr dnbo..s
 bru.mbe.zn gæn træ.kj
 83. tæ.z dær nsplærtæ van di li.e.re
 84. e zætægæ ze(y) kel o..pm
 85. tfu..lk su.Xt nrjændærst - of : ã.ndær ni. u..f
 Xæ..ld en rekjum
 86. ældær mæ..nd æ.z dry.e van dndæ.æst
 87. dinæ wæX lyæpt kro..m - tæz alumæ lā..jstæ.ær
 88. iku..Xtæ vyer dæ kla.in: en tru..mælkæ
 89. dæ grætæbælk æ.z dy.e fan: kæst ien tæ slækæn
 90. zæ li.tsæ was kæ.ært əj gut
 91. m dæ sXa. æ.zd bæ.st
 92. nē sXi.ter mu. Xu. kø.n: mæ.kj
 93. zuk nækir næ.r mæ.in: u.t
 94. ikj we. ni wær dak æmu gæ zukj
 95. nē kule kæ.ldær æs Xu fær tbi.r
 96. kmu.st u.sæblu.trejkæn um tæ vørklukkj
 97. kmu i.este.tn m dæ sta.l dun | vu.rn |
 98. mæm bru.ræ was mu.
 99. dæ mæ..lkbur mækt ngryetæ rū..ndæ
 100. di 'kri.əremæ..lk æ.z dæ.n æn zy.r - zæntær
 æme. we.ræ
 101. mæ zu..n dī. pæt kø.n: vñ..eln u.p ny.ræ
 102. ijæ.sæky.r

103. i kum nu.i(t) Xme mənyt.lo.ətə
 104. m itə.ljə zəndər bɪ.ərn di vi.r spə:ən
 105. dərfdə gə də.er op də:ən
 106. tə by.əm ðə.nz ən sti.ək fan də brə.gə gəvəən
 107. gə mut əns fə.lnəkirk ku.m: kə:rn
 108. ijæ.s fa lə.vnə gəkə.m: me. əj gry:ətə bə.əzə
 gæ.əlt
 109. di də.r æ.s fam bu:kənənə.t Xəməkt
 110. ə gətərə.uwə.f mu. kə.n:u.m
 111. kæ i.r g.æ.s Xəzə.it məer tnwa.s Xiej gu. su.ət
 112. dəm bra.er zæ.Xtat nu.X tə di.r æz um tə ba:ən
 113. ba:k.ŋ - iék ba:kə - gəi bakt - ei bakt - wei ba:k.ŋ
 - gəldər bakt - կbaktəgə - gəi baktəgə - ei
 baktəgə - wəeldər baktəgən - wəeldər æ.
 gəba:k.ŋ
 114. bi.n - iék bi. - gəi bit - ei bit - wəeldər bi.n -
 bi.mə - կbo. - kæ gəbo.n - bō.n zy.ək
 115. tæ.z nkla:mətə mər tæ.z ə fə.əntə
 116. gə kə:nd ir æ.ərs krə.en ə:p də məort
 117. ije. əzæ:itadi op mə.i zal pæ:izn
 118. da mæ:isn zæ:ti dat ə elə.ks u.ə
 119. twə.ərn və.if pre:izn
 120. ū.ndər dī.n i.ək.ə li:ən dər ve.l i.ək.əls
 121. twə.ətər za gə ko:k.ŋ - tko:kt a.l
 122. tu.ə æ.s nəXrunə tnæ:s məer tsyst əmərt
 123. ma:ənə.əzə mə:k.ŋz me. ən do:rə van: a:i
 124. da byəmkə zal dər məer mu:ləkə.n: grū:n.n
 125. də pastər e. Xu. wə:n
126. də dətsərəz ən ūnz a.uwd ə.z afxəbrā.nt
 127. də mæ:lk spə:t. ətn ə.r van də ku.
 128. də kə:strə lət fər də krc.yspro:səs.i
 129. də trim: van də ka:təwə.ən bə:ən van tXə
 wi.əxtə
 130. səməxtə mə:insə snə.tn stə:f la:ə
 131. ʐən əm zwart əm bla.w g.əslē:n
 132. də says æs fla.w
 133. də sni.e lə:xtək.ə
 134. tæ.s wæ:l ən i.e ele.n tak ə. əzi.n æ.
 135. ni.pyərt(ə) wə:rt nəc. əj grələ n̄. sta.t
 136. dun - iék dut - gəi dutət - e du.ət - wə dunt -
 gəeldər dut - zəeldər dunt - iék det - of : de.ət -
 gə det - ei det - wə - of : wəeldər dent - gəeldər
 de.ta (= deedt dat) - zəeldər dē:int - de.kriek
 da.də - of : æ.kriek da. ədu.ən - dati məern de. -
 dā.nzt məern dē.m
 137. dy.əpm - ndy.əpkli.ət - ndy.əpfū.əntə
 138. dæ.sn - e.ə dæ.st - e.ə dæ.stəgə - ije ədu.sn
 139. bmdn - iék be:n - gət be:nt - e.ə be:nt - wəeldər
 be:ndn - gəeldər be:nt - zəeldər be:ndn - bı:nte.
 - bū.nțię.i - kæ əbūndn
 140. Locale landmaten : ū ru. (3,85 m² × 3,85) -
 ən ū.ndərlā.nş əs tsə:stəX ru.n - əj gəməet =
 300 r. - mv. : gəmə.tə
 141. Waternamen : də pu:kəbekə - træ.ərsbekskə -
 tpə.ərdəbe.kskə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is pu:kə

De inwoner heet : nə pu:kənə.ərə - of : nə puksn

Een bijnaam kent hij niet.

Aantal inwoners op 13-12-30 : 795.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də plə.ətsə - də kno:r.k (cf. Kanegem, p. 214) - də gryetn bu:swe:k - də klæ:n:; bu:swe:k - dndə.nə - 'be:kwe:k - dna.rtə mə:es ; daaronder spreekt dndə.nə meer naar het Aarseelsch. Een enkele familie spreekt Fransch ; ééne beschaaft Nederlandsch.

Behalve de burgers en ambachtslieden zijn er zoowat 70 % landbouwers, 10 % landbouwwerkliden en 20 % andere arbeiders die naar Deinze of naar Moescroen en omstreken gaan.

Zegslieden. 1. Robert van Hecke ; 54 j. ; hier geboren ; kleermaker ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt steeds Poeksch.

2. Irène van Hecke ; 14 j. ; linnenwerkster ; hier geboren ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt steeds Poeksch.